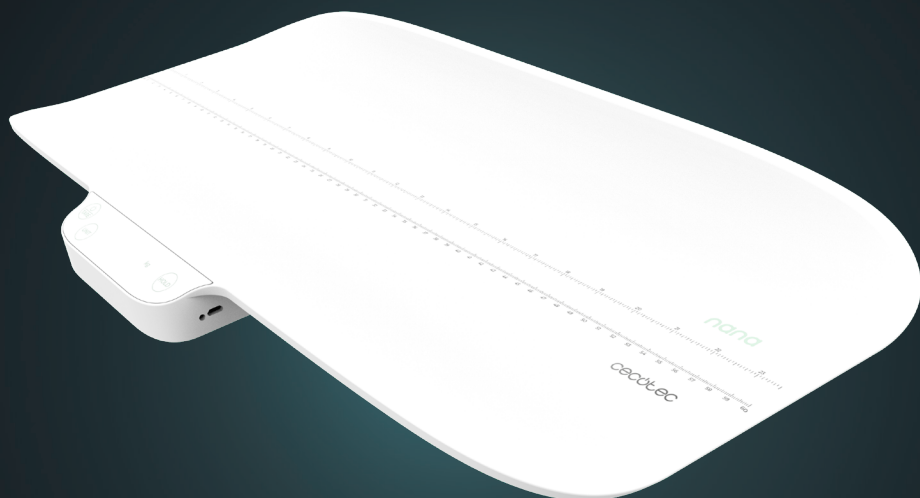


cecotec

NANA BABYCARE SMARTWEIGHT

Báscula de bebé./Baby scale



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	12
Instruções de segurança	14
Veiligheidsinstructies	16
Instrukcje bezpieczeństwa	18
Bezpečnostní pokyny	20

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	22
2. Antes de usar	22
3. Funcionamiento	22
4. Limpieza y mantenimiento	24
5. Resolución de problemas	25
6. Especificaciones técnicas	26
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	26
8. Garantía y SAT	27
9. Copyright	27

INDEX

1. Parts and components	28
2. Before use	28
3. Operation	28
4. Cleaning and maintenance	30
5. Troubleshooting	31
6. Technical specifications	32
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	32
8. Technical support and warranty	32
9. Copyright	33

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	34
2. Avant utilisation	34
3. Fonctionnement	34
4. Nettoyage et entretien	37
5. Résolution de problèmes	37
6. Spécifications techniques	38
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	38
8. Garantie et SAV	39
9. Copyright	39

INHALT

1. Teile und Komponenten	40
2. Vor dem Gebrauch	40
3. Bedienung	40
4. Reinigung und Wartung	43
5. Problembhebung	43
6. Technische Spezifikationen	44
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	45
8. Garantie und Kundendienst	45
9. Copyright	45

INDICE

1. Parti e componenti	46
2. Prima dell'uso	46
3. Funzionamento	46
4. Pulizia e manutenzione	48
5. Risoluzione dei problemi	49
6. Specifiche tecniche	50
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	50
8. Garanzia e supporto tecnico	51
9. Copyright	51

ÍNDICE

1. Peças e componentes	52
2. Antes de usar	52
3. Funcionamento	52
4. Limpeza e manutenção	54
5. Resolução de problemas	55
6. Especificações técnicas	56
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	56
8. Garantia e SAT	56
9. Copyright	57

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	58
2. Vóór u het apparaat gebruikt	58
3. Werking	58
4. Schoonmaak en onderhoud	60
5. Probleemoplossing	61
6. Technische specificaties	62
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	62
8. Garantie en technische ondersteuning	63
9. Copyright	63

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	64
2. Przed użyciem	64
3. Funkcjonowanie	64
4. Czyszczenie i konserwacja	66
5. Rozwiązywanie problemów	67
6. Specyfikacja techniczna	68
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	68
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	69
9. Prawa autorskie	69

OBSAH

1. Díly a součásti	69
2. Před použitím	69
3. Provoz	70
4. Čištění a údržba	72
5. Řešení problémů	72
6. Technické specifikace	73
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	74
8. Záruka a technický servis	74
9. Copyright	74

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato está diseñado para uso doméstico y no para fines comerciales.
- Mantenga el aparato, así como su material de embalaje, fuera del alcance de los niños y animales sin supervisión.
- No utilice el aparato si presenta daños visibles. En caso de mal funcionamiento o avería contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor.
- No utilice el aparato en el exterior.
- No exponga el aparato a temperaturas extremas, condiciones de humedad o a luz solar directa.
- Los cambios drásticos de temperatura podrían producir condensación. En ese caso, espere a que el aparato vuelva a estar a temperatura ambiente antes de ponerlo en funcionamiento.
- No deje caer el aparato al suelo ni salte sobre su superficie de medición.
- Supervise a los niños para impedir que jueguen con el aparato.

Instrucciones sobre las pilas

- No queme ni exponga las pilas a temperaturas altas ya que pueden explotar.
- Tanto las baterías como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. Si la batería o las pilas gotean, no toque el líquido. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra

en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la batería o la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.

- Evite el contacto entre baterías/pilas y pequeños objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos o tornillos.
- No altere las baterías o las pilas de ninguna forma.
- Las baterías o las pilas deben retirarse para el desecho de manera segura.
- Mantenga fuera del alcance de los niños las pilas y baterías que tengan riesgo de ser ingeridas.
- La ingestión de baterías o pilas puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas o baterías acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- Los bornes de alimentación de las baterías y las pilas no deben ser cortocircuitados.
- Si el aparato va a ser almacenado un largo período de tiempo es conveniente retirar las baterías o las pilas.
- Las baterías y las pilas deben ser insertada en la posición correcta. Fíjese en la polaridad a la hora de reemplazarlas.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance is intended for household use and not for commercial purposes.
- Keep the device and its packaging materials out of the reach of children and unsupervised pets.
- Do not use the appliance in case of visible damage. In case of malfunction or breakdown, please contact the official Cecotec Technical Support Service.
- Keep the appliance away from strong heat sources.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not expose the device to extreme temperatures, moist environments, or direct sunlight.
- Wide temperature variations could cause condensation. Should this be the case, wait until the appliance is at room temperature before switching it back on.
- Do not drop the device or jump on its measuring surface.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance.

Instructions on batteries

- Do not burn or expose the batteries to high temperatures, as they may explode.
- Both batteries and cells can leak under extreme conditions. Should they leak, do not touch the liquid. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves when handling the

battery or cells and dispose of it immediately in accordance with local regulations.

- Avoid contact between batteries/cells and small metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, or screws.
- Do not tamper with batteries or cells in any way.
- Batteries must be removed for safe disposal.
- Keep batteries out of the reach of children when there is a risk of ingestion.
- Battery ingestion can cause burns, soft tissue perforation, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical help immediately.
- The batteries' power supply terminals and the cells must not be short-circuited.
- If the appliance is to be stored for a long period of time, it is advisable to remove the batteries.
- Batteries and cells must be inserted in their correct position. When replacing batteries, check the polarity.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil a été conçu pour une utilisation domestique uniquement, ne l'utilisez pas à des fins commerciales.
- Maintenez l'appareil et tous les composants de son emballage hors de portée des enfants et des animaux.
- N'utilisez pas l'appareil si celui-ci présente des dommages visibles. En cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
- Maintenez l'appareil éloigné des sources de chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, à l'humidité ni à la lumière directe du soleil.
- Les changements brutaux de température pourraient produire de la condensation. Dans ce cas, attendez à ce que l'appareil soit à température ambiante avant de l'allumer.
- Ne laissez pas tomber l'appareil et ne sautez pas sur la surface de mesure.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Instructions pour les piles

- Ne brûlez ni n'exposez les piles à des températures élevées, car elles pourraient exploser.
- La batterie et les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. Si la batterie ou les piles gouttent, ne touchez pas le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du

- savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie ou la pile et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- Évitez le contact entre la batterie/pile et les petits objets métalliques comme des trombones, pièces, clés, vis ou clous.
 - Ne modifiez pas les piles ou les batteries de quelque manière que ce soit.
 - Les batteries ou les piles doivent être retirées pour être éliminées en toute sécurité.
 - Maintenez les piles et batteries hors de portée des enfants, car elles risquent d'être avalées.
 - L'ingestion de batteries ou piles peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de piles peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
 - En cas d'ingestion de piles ou batteries, consultez immédiatement votre médecin.
 - Les bornes d'alimentation des batteries et des piles ne doivent pas être court-circuitées.
 - Si l'appareil doit être stocké pendant une longue période, il est conseillé de retirer les batteries ou les piles.
 - Les batteries et les piles doivent être insérées dans la bonne position. Faites attention à la polarité lorsque vous allez les remplacer (+/-).

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt.
- Bewahren Sie das Gerät sowie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern und unbeaufsichtigten Tieren auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist. Bei Fehlfunktionen oder Ausfall, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Durch drastische Temperaturänderungen kann sich Kondenswasser bilden. Warten Sie in diesem Fall, bis das Gerät wieder Zimmertemperatur erreicht hat, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und springen Sie nicht auf die Messfläche.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Hinweise zu Batterien/Akkus

- Batterien nicht verbrennen oder hohen Temperaturen aussetzen, da sie explodieren können.
- Sowohl die Akkus als auch die Batterien können unter extremen Bedingungen auslaufen. Wenn der Akku oder

die Batterien auslaufen, berühren Sie die Flüssigkeit nicht. Wenn Flüssigkeit mit der Haut in Kontakt kommt, sofort mit Wasser und Seife waschen. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Benutzen Sie Handschuhe, um die Batterie/ Akku zu hantieren und entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften.

- Vermeiden Sie den Kontakt zwischen Batterien/Akkus und kleinen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben.
- Nehmen Sie keine Eingriffe an Batterien oder Akkus vor.
- Die Akkus oder die Batterien müssen zur sicheren Entsorgung entfernt werden.
- Bewahren Sie Batterien und verschluckbare Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Verschlucken von Akkus/ Batterien kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.
- Im Falle des Verschluckens von Batterien oder Akkus, suchen Sie sofort einen Arzt in der nächstgelegenen medizinischen Einrichtung auf.
- Die Stromversorgungsklemmen des Akkus und der Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Soll das Gerät über einen längeren Zeitraum gelagert werden, ist es ratsam, den Akku oder die Batterien zu entfernen.
- Die Batterien und Akkus müssen in der richtigen Position eingesetzt werden. Achten Sie beim Auswechseln auf die Polarität.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per uso domestico, non a fini commerciali.
- Mantenere l'apparecchio e il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e animali senza sorveglianza.
- Non utilizzare l'apparecchio se mostra danni visibili. In caso di malfunzionamento o avaria, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale di Cecotec.
- Mantenere l'apparecchio lontano da fonti di calore.
- Non usare questo apparecchio all'aperto.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, umidità o luce solare diretta.
- Gli sbalzi termici drastici potrebbero produrre condensa. In tal caso, attendere che l'apparecchio ritorni ad una temperatura ambiente prima di usarlo.
- Evitare di fare cadere l'apparecchio sul pavimento o saltare sulla superficie di misurazione.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Istruzioni relative all'uso delle pile

- Non bruciare o esporre le pile ad alte temperature, poiché potrebbero esplodere.
- Sia le batterie che le pile possono perdere in condizioni estreme. Se la batteria o le pile perdono, non toccare il liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli

occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Indossare i guanti quando si maneggia la batteria o la pila e smaltirla immediatamente in conformità con le normative locali.

- Evitare il contatto tra la batteria/pila e piccoli oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi o viti.
- Non manipolare in alcun modo le pile.
- Le pile devono essere rimosse per uno smaltimento sicuro.
- Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini per evitare che possano ingerirle.
- L'ingestione di pile può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Le pile possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- Se le pile vengono ingerite, recarsi immediatamente alla struttura medica più vicina e consultare un medico.
- I terminali di alimentazione delle pile non devono essere cortocircuitati.
- Se l'apparecchio viene riposto per un lungo periodo di tempo, le pile devono essere rimosse.
- Le pile devono essere inserite nella posizione corretta. Fare attenzione alle polarità quando si sostituiscono le pile.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este produto não está concebido para uso comercial, unicamente para uso doméstico.
- Mantenha o dispositivo, bem como o seu material de embalagem, fora do alcance das crianças e dos animais de estimação não vigiados.
- Não use o aparelho em caso de danos visíveis. Em caso de defeitos ou de mau funcionamento, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Mantenha o aparelho longe de fontes de calor.
- Não utilize este aparelho ao ar livre.
- Não exponha o aparelho a temperaturas extremas, à humidade ou à luz solar direta.
- As mudanças drásticas de temperatura podem produzir condensação. Nesse caso, aguarde até o aparelho voltar à temperatura ambiente antes de o por a funcionar.
- Não deixe cair o aparelho ao chão nem salte sobre a superfície de medição.
- Supervisione as crianças para as impedir de brincarem com o produto.

Instruções sobre as pilhas

- Não a queime nem a exponha a temperaturas altas, pois podem explodir.
- Tanto as baterias como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. Se a bateria ou as pilhas vazarem, não toque no líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido

entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manipular a bateria e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.

- Evite o contacto entre a bateria / as pilhas e os pequenos objetos metálicos como cliques, moedas, chaves, parafusos ou pregos.
- Não altere as baterias ou as pilhas de forma alguma.
- As baterias ou as pilhas devem ser removidas para uma eliminação segura.
- Mantenha as pilhas e baterias que possam ser engolidas fora do alcance das crianças.
- A ingestão de pilhas e baterias pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão.
- Se as pilhas ou a bateria forem engolidas, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- Os terminais de alimentação da bateria e as pilhas não devem estar em curto-circuito.
- Se o aparelho tiver de ser armazenado por um longo período de tempo, é aconselhável remover a bateria ou as pilhas.
- As baterias e as pilhas devem ser inseridas na posição correta. Tenha em conta a polaridade das pilhas ao substituí-las.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat is niet ontworpen voor commercieel gebruik, alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Houd het apparaat en het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en dieren zonder toezicht.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbare schade vertoont. Neem in geval van storingen of defecten contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Bewaar afstand tussen het apparaat en warmtebronnen.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, vochtigheid of direct zonlicht.
- Abrupte temperatuurschommelingen kunnen condensatie veroorzaken. In dit geval wacht tot het apparaat de omgevingstemperatuur aanneemt om het in te schakelen.
- Laat het apparaat niet op de grond vallen en spring niet op het weegoppervlak.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.

Instructies over de batterijen

- Verbrand de batterijen niet en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen omdat ze kunnen exploderen.
- Zowel batterijen als accu's kunnen onder extreme omstandigheden lekken. Als de batterijen of accu lekken, mag u de vloeistof niet aanraken. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in

contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de accu of batterij vast te pakken en gooi hem onmiddellijk weg in overeenkomst met de lokale wetgeving.

- Vermijd dat de accu of batterijen in contact komt met kleine metalen objecten zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers of schroeven.
- Knoei niet met batterijen of accu's op welke manier dan ook.
- Batterijen of accu's moeten worden verwijderd voor een veilige storting.
- Accu's die kunnen worden ingeslikt buiten het bereik van kinderen.
- Het inslikken van de accu kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Kan ernstige brandwonden veroorzaken binnen twee uur na inname.
- Als de batterij of accu wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- De accuklemmen mogen niet worden kortgesloten.
- Als het toestel voor langere tijd moet worden opgeborgen, is het raadzaam de accu of batterijen te verwijderen.
- De accu en batterijen moeten in de juiste positie worden geplaatst. Let op de polariteit bij het vervangen van de batterijen.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego, a nie komercyjnego.
- Urządzenie oraz opakowanie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt bez nadzoru.
- Nie używaj urządzenia, jeśli wykazuje widoczne uszkodzenia. W przypadku nieprawidłowego działania lub awarii, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur, wilgoci lub bezpośredniego światła słonecznego.
- Gwałtowne zmiany temperatury mogą spowodować kondensację. W takim przypadku poczekaj, aż urządzenie powróci do temperatury pokojowej przed uruchomieniem.
- Nie upuszczaj urządzenia na ziemię ani nie skacz po jego powierzchni pomiarowej.
- Pilnuj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

Instrukcje dotyczące baterii

- Nie spalaj ani nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur, ponieważ mogą eksplodować.
- Zarówno baterie, jak i ogniwa mogą wyciec w ekstremalnych warunkach. Jeśli z baterii lub akumulatora wycieka płyn, nie należy go dotykać. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą.

Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza. Podczas obchodzenia się z baterią lub ogniwem należy nosić rękawice i natychmiast zutylizować ją zgodnie z lokalnymi przepisami.

- Unikaj kontaktu akumulatora/baterii z małymi metalowymi przedmiotami, takimi jak klipsy, monety, klucze, gwoździe lub śruby.
- Nie modyfikuj akumulatora lub baterii w żaden sposób.
- Akumulator lub baterie należy wyjąć w celu utylizacji w bezpieczny sposób.
- Baterie i akumulatory, które mogą zostać potknięte, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Półknięcie baterii lub akumulatora może spowodować oparzenia, perforację tkanki miękkiej i śmierć. Może spowodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od potknięcia.
- W przypadku potknięcia baterii udaj się natychmiast do najbliższego centrum medycznego.
- Zaciski akumulatora lub baterii nie mogą ulec zwarceniu.
- Jeśli urządzenie będzie schowane przez dłuższy czas, zaleca się wyjęcie akumulatora lub baterii.
- Akumulator lub baterie muszą być włożone we właściwej pozycji. Przy ich wymianie należy zwrócić uwagę na polaryzację.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nově uživatele.

- Tento spotřebič je určen pro domácí použití, a ne pro komerční účely.
- Udržujte spotřebič a jeho obalový materiál mimo dosah dětí a zvířat bez dozoru.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je viditelně poškozený. V případě poruchy nebo závady kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Udržujte spotřebič v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla.
- Nepoužívejte spotřebič venku.
- Nevystavujte zařízení extrémním teplotám, vlhkosti nebo přímému slunečnímu záření.
- Velké teplotní výkyvy by mohly způsobit kondenzaci vody. V takovém případě před uvedením spotřebiče do provozu počkejte, až se vrátí na pokojovou teplotu.
- Neupusťte přístroj na podlahu ani neskákejte po jeho vážící ploše.
- Dohlížejte na děti, abyste jim zabránili hrát si se spotřebičem.

Pokyny k bateriím

- Nezapalujte ani nevystavujte baterie vysokým teplotám, protože by mohli vybuchnout.
- Baterie i články mohou v extrémních podmínkách vytékat. Pokud baterie nebo baterie vytečou, kapaliny se nedotýkejte. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou, okamžitě ji omyjte vodou a mýdlem. Při vniknutí kapaliny do očí okamžitě vypláchněte oči

velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Použijte rukavice při manipulaci s baterií nebo akumulátorem a neprodleně je zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

- Zabraňte kontaktu baterií/článků s malými kovovými předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky nebo šrouby.
- Nemanipulujte s bateriemi nebo články žádným způsobem.
- Baterie nebo články musí být vyjmuty a zlikvidovány bezpečným způsobem.
- Uchovávejte články a baterie, které lze spolknout, mimo dosah dětí.
- Spolknutí baterií nebo článků může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Může způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po spolknutí.
- V případě spolknutí baterií okamžitě vyhledejte nejbližší lékařskou pomoc.
- Napájecí svorky baterií a články nesmí být zkratovány.
- Pokud bude přístroj delší dobu skladován, doporučujeme vyjmout baterie.
- Baterie a články musí být vloženy ve správné poloze. Dbejte na polaritu při jejich výměně.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Superficie de pesaje
2. Botones
3. Pantalla
4. Regla de medida

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Báscula
- Manual de instrucciones
- 2 pilas AAA

3. FUNCIONAMIENTO

Al usar una báscula para bebés, es importante seguir algunas indicaciones y precauciones para garantizar mediciones precisas y la seguridad del bebé. Aquí hay algunas sugerencias:

- Coloque la báscula sobre una superficie firme y nivelada. Evite colocarla sobre alfombras o superficies blandas que puedan afectar la precisión de las mediciones.
- Evite que el producto sufra daños, caídas o golpes fuertes, ya que esto podría afectar a su precisión.
- No coloque ni utilice el producto en lugares húmedos, muy cálidos o muy fríos.
- Esta báscula sirve únicamente para un uso doméstico, no la utilice con fines profesionales.

- Coloque la báscula en un lugar donde no haya corrientes de aire que puedan afectar la estabilidad de la báscula o la comodidad del bebé.
- Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor de la báscula para que pueda colocar al bebé y retirarlo sin dificultad.
- Mantenga la báscula en un entorno con una temperatura adecuada para evitar posibles fluctuaciones en las mediciones.
- Nunca deje al bebé solo en la báscula. Siempre mantenga una supervisión constante mientras el bebé está siendo pesado.
- No sujete ni fuerce al bebé mientras está en la báscula. Permita que se encuentre en una posición cómoda y natural.
- Asegúrese de conocer el límite de peso recomendado por el fabricante. No exceda este límite para evitar daños en la báscula y garantizar mediciones precisas.
- Utilice la función de tara según las instrucciones del fabricante para obtener mediciones precisas, restando el peso de la ropa u otros objetos.
- La báscula funciona con pilas, asegúrese de que tengan suficiente energía para su funcionamiento.
- Antes de colocar al bebé en la báscula, verifique su estabilidad y asegúrese de que no haya ninguna pieza suelta o dañada.

Siguiendo estas indicaciones y precauciones, podrá utilizar la báscula para bebés de manera segura y obtener mediciones precisas del peso del bebé. Siempre es recomendable leer y seguir las instrucciones específicas proporcionadas.

Botones

Fig. 2

1. Botón ON/ OFF - TARE:

Función Encendido/ Apagado

Mantenga pulsado este botón para encender o apagar la báscula según desee.

Función TARA

La función tara permite que la báscula reste automáticamente el peso del pañal, la ropa u otros objetos que puedan estar presentes al pesar al bebé, mostrando así solo el peso neto del bebé.

Primero, coloque el accesorio en la báscula y presione el botón ON/OFF-TARE. La báscula establecerá el peso actual como cero (Fig. 3). A continuación, coloque al bebé junto con el accesorio, y la báscula mostrará únicamente la diferencia de peso, es decir, el peso del bebé. Esto facilitará la monitorización del crecimiento y desarrollo del bebé de manera más precisa y cómoda.

ESPAÑOL

2. Botón HOLD:

Pulse este botón para mantener el peso mostrado en la pantalla.

Cuando el peso que aparezca en la báscula permanezca estable, pulse el botón HOLD para que la cifra no desaparezca de la pantalla. Si quiere cancelar esta función, vuelva a pulsar el botón.

Con la función HOLD activa, el peso permanecerá en la pantalla, aunque retire al bebé de la báscula.

3. Botón UNIT:

Pulse este botón repetidamente antes de realizar el pesaje para seleccionar en la pantalla la unidad de peso que desee. Las unidades de peso disponibles son g-kg-lb-oz-lb:oz. (Fig. 4)

Uso de la báscula

(Fig. 5)

1. Coloque la báscula en una mesa, un escritorio o cualquier otra superficie plana y dura. No la coloque sobre una alfombra.
2. Pulse el botón ON/OFF para encenderla. Pulse el botón UNIT para cambiar la unidad de peso deseada. Después pulse TARE y espere hasta que aparezca «0000» en la pantalla.
3. Coloque al bebé sobre la báscula. El peso del bebé aparecerá en la pantalla en la unidad de peso que haya seleccionado.
4. Pulse el botón HOLD si desea que el peso se quede fijo en la pantalla y no desaparezca. Si quiere cancelar esta función, vuelva a pulsar este botón.

Función de desconexión automática (ahorro de batería)

La báscula se desconectará automáticamente si no se ha utilizado durante dos minutos.

Colocación de las pilas

1. Abra el compartimento de las pilas que se encuentra en la parte posterior de la báscula. NOTA: Tenga en cuenta la polaridad de las pilas antes de colocarlas. (Fig. 6)
2. Colóquelas correctamente siguiendo las indicaciones.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- No sumerja nunca el dispositivo en agua u otros líquidos. No permita que entre ningún tipo de líquido dentro del dispositivo durante la limpieza.
- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la báscula, si fuera necesario, use un producto de limpieza suave.

- No utilice nunca productos de limpieza cáusticos o abrasivos para limpiar el dispositivo, podrían dañar la superficie.

ADVERTENCIA:

- Retire las pilas si no va a utilizar la báscula durante un periodo largo de tiempo.
- Guarde el dispositivo en un lugar limpio, seco, protegido de la luz solar directa y fuera del alcance de los niños mientras no esté en funcionamiento.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Códigos de error

Cambie las pilas cuando le aparezca el aviso «LO» en la pantalla.

Si aparece en la pantalla el aviso «ERR» significa que la báscula está sobrecargada (el peso máximo que puede soportar son 40 kg). Retire peso de la báscula.

Tenga en cuenta que el peso mínimo son 50 g, la báscula no detectará pesos menores y marcará «0000» en pantalla.

Tabla de Resolución de problemas

Problema	Posible Causa	Posible Solución
La báscula no enciende.	Pilas agotadas o mal colocadas.	Verifique la instalación de las pilas y reemplácelas si es necesario.
Las mediciones no son exactas	Superficie no nivelada o irregular.	Coloque la báscula en una superficie plana y nivelada. Verifique que no haya objetos debajo de la báscula.
Lecturas inconsistentes.	Interferencias electromagnéticas.	Aleje la báscula de dispositivos electrónicos que puedan causar interferencias.

Error de tara.	Objeto extra en la superficie de medición.	Retire cualquier objeto adicional antes de pesar al bebé.
Mediciones fluctuantes.	Condiciones ambientales inestables.	Coloque la báscula en un lugar con temperatura estable y sin corrientes de aire.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 01902

Producto: Nana BabyCare SmartWeight

Peso mínimo: 50 g

Peso máximo: 40 kg

Alimentación: 2 pilas de 1,5V tipo AAA.

Rango de error:

Hasta 5 kg: ± 30 g

De 5 kg a 20 kg: ± 50 g

De 20 kg a 40 kg: ± 100 g

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Weighing surface
2. Buttons
3. Display
4. Measurement scale

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Scale
- Instruction manual
- Batteries 2 x AAA

3. OPERATION

When using a baby scale, it is important to follow some guidelines and precautions to ensure accurate measurements and the safety of the baby. Here are some suggestions:

- Place the scale on a firm and level surface. Avoid placing it on carpets or soft surfaces that may affect the accuracy of measurements.
- Avoid damaging, dropping, or knocking the product, as this may affect its accuracy.
- Do not place or use the product in damp, very hot or very cold places.
- This scale is for domestic use only, do not use it for professional purposes.

- Place the scale in a place where there are no drafts that may affect the stability of the scale or the comfort of the baby.
- Make sure there is enough space around the scale so that you can place and remove the baby without difficulty.
- Keep the scale in an environment with a suitable temperature to avoid possible fluctuations in measurements.
- Never leave your baby alone on the scale. Always maintain constant supervision while the baby is being weighed.
- Do not hold or force the baby while on the scale. Allow the baby to be in a comfortable and natural position.
- Make sure you know the manufacturer's recommended weight limit. Do not exceed this limit to avoid damage to the scale and to ensure accurate measurements.
- Use the tare function according to the manufacturer's instructions to obtain accurate measurements by subtracting the weight of clothing or other objects.
- The scale is battery operated, make sure it has sufficient power for operation.
- Before placing the baby on the scale, check its stability and make sure that no parts are loose or damaged.

By following these guidelines and precautions, you can use the baby scales safely and get accurate measurements of your baby's weight. It is always advisable to read and follow the specific instructions provided.

Buttons

Fig. 2

1. ON/OFF - TARE button

On/Off function

Press and hold this button to switch the scale on or off as desired.

TARE function

The tare function allows the scale to automatically subtract the weight of the nappy, clothing or other objects that may be present when weighing the baby, thus only displaying the net weight of the baby.

First, place the accessory on the scale and press the ON/OFF - TARE button. The scale will set the current weight as zero (Fig. 3). Then, place the baby next to the accessory, the scale will only show the difference in weight, i.e. the weight of the baby. This will make it easier to monitor the baby's growth and development more accurately and comfortably.

2. HOLD button

Press this button to maintain the weight shown on the display.

ENGLISH

When the weight displayed on the scale remains stable, press the HOLD button so that the figure does not disappear from the display. If you want to cancel this function, press the button again.

With the HOLD function active, the weight will remain on the display, even if you remove the baby from the scale.

3. UNIT button

Press this button repeatedly before weighing to select the desired weight unit on the display. The available weight units are g-kg-lb-oz-lb: oz (Fig. 4).

Use of the scale

(Fig. 5)

1. Place the scale on a table, desk, or other flat, hard surface. Do not place it on carpets.
2. Press the ON/OFF button to switch it on. Press the UNIT button to change the desired unit of weight. Next, press TARE and wait until "0000" appears on the display.
3. Place the baby on the scale. The baby's weight will appear on the display in the weight unit you have selected.
4. Press the HOLD button if you want the weight to stay on the display and not disappear. If you want to cancel this function, press this button again.

Automatic switch-off function (battery saving)

The scale will automatically switch off if it has not been used for two minutes.

Placing the batteries

1. Open the battery compartment at the back of the scale.
NOTE: please note the polarity of the batteries before inserting them (Fig. 6).
2. Position them correctly according to the instructions.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Never immerse the appliance in water or other liquids. No liquid must enter the appliance during cleaning.
- Clean the appliance with a slightly dampened, soft cloth and, if necessary, a mild cleaning agent.
- Do not use any caustic or abrasive cleaning agents to clean the device, as these can damage the surface.

WARNING:

- Remove the batteries if the scale is not to be used for a long period of time.
- When not in use, store the appliance in a dry, clean place which is protected from direct sunlight and is out of the reach of children.

5. TROUBLESHOOTING**Error codes**

Replace the batteries when "LO" appears on the display.

If the message "ERR" appears on the display, it means that the scale is overloaded (the maximum weight it can support is 40 kg). Remove weight from the scale.

Please note that the minimum weight is 50 g, the scale will not detect lower weights and will display "0000".

Troubleshooting table

Problem	Possible cause	Possible solution
The scale does not switch on	Batteries exhausted or incorrectly fitted.	Check the installation of the batteries and replace them if necessary.
Inaccurate measurements	Unlevel or uneven surface.	Place the scale on a flat and level surface. Check that there are no objects under the scale.
Inconsistent results	Electromagnetic interference.	Move the scale away from electronic devices that may cause interference.
Tare error	Extra object on the measuring surface.	Remove any additional objects before weighing the baby.
Fluctuating measurements	Unstable environmental conditions.	Place the scale in a place with a stable temperature and no draughts.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 01902

Product: Nana BabyCare SmartWeight

Minimum weight: 50 g

Maximum weight: 40 kg

Power supply: 2 x 1.5 V AAA batteries.

Range of error:

Up to 5 kg: ± 30 g

From 5 kg to 20 kg: ± 50 g

From 20 kg to 40 kg: ± 100 g

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Surface de pesée
2. Boutons
3. Écran
4. Règle de mesure

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Pèse-bébés
- Manuel d'instructions
- 2 piles AAA

3. FONCTIONNEMENT

Lors de l'utilisation d'un pèse-bébés, il est important de suivre certaines directives et précautions afin de garantir des mesures précises et la sécurité du bébé. Voici quelques suggestions :

- Placez le pèse-bébés sur une surface ferme et plane. Évitez de le placer sur des tapis ou des surfaces molles qui pourraient affecter la précision de la mesure.
- Évitez d'endommager, de faire tomber ou de heurter l'appareil, car cela pourrait affecter sa précision.

- Ne placez pas ou n'utilisez pas le produit dans des endroits humides, très chauds ou très froids.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement, il ne doit pas être utilisé à des fins professionnelles.
- Placez le pèse-bébés dans un endroit où il n'y a pas de courants d'air susceptibles d'affecter la stabilité de l'appareil ou le confort du bébé.
- Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'espace autour du pèse-bébés pour que vous puissiez placer et retirer le bébé sans difficulté.
- Conservez le pèse-bébés dans un environnement où la température est adéquate afin d'éviter d'éventuelles variations des mesures.
- Ne laissez jamais le bébé seul sur le pèse-bébés. Surveillez toujours le bébé pendant que vous le pesez.
- Ne tenez pas ou ne forcez pas le bébé lorsqu'il est sur le pèse-bébés. Laissez le bébé dans une position confortable et naturelle.
- Assurez-vous de connaître la limite de poids recommandée. Ne dépassez pas cette limite afin d'éviter d'endommager l'appareil et de garantir la précision des mesures.
- Utilisez la fonction de tare conformément aux instructions pour obtenir des mesures précises en soustrayant le poids des vêtements ou d'autres objets.
- Cet appareil fonctionne à l'aide de piles, assurez-vous qu'elles sont suffisamment chargées pour fonctionner.
- Avant de placer le bébé sur le pèse-bébés, vérifiez sa stabilité et assurez-vous qu'aucune pièce n'est desserrée ou endommagée.

En suivant ces conseils et précautions, vous pouvez utiliser les pèse-bébés en toute sécurité et obtenir des mesures précises du poids de votre bébé. Il est recommandé de lire et de suivre les instructions spécifiques fournies.

Boutons

Img. 2

1. Bouton ON/ OFF - TARE

Bouton Marche/Arrêt

Appuyez longuement sur ce bouton pour allumer ou éteindre l'appareil.

Fonction TARE

La fonction Tare permet de soustraire automatiquement le poids de la couche, des vêtements ou d'autres objets éventuellement présents lors de la pesée du bébé, afin de n'afficher que le poids net du bébé.

Tout d'abord, placez l'accessoire sur le pèse-bébés et appuyez sur le bouton ON/OFF-TARE. Le pèse-bébés mettra le poids actuel à zéro (Img. 3). Placez ensuite le bébé avec l'accessoire,

FRANÇAIS

et le pèse-bébé n'affichera que la différence de poids, c'est-à-dire le poids du bébé. Il sera ainsi plus facile de suivre la croissance et le développement du bébé de manière plus précise et plus pratique.

2. Bouton HOLD

Appuyez sur ce bouton pour maintenir le poids affiché à l'écran.

Lorsque le poids affiché sur le pèse-bébé reste stable, appuyez sur le bouton HOLD pour que le chiffre ne disparaisse pas de l'écran. Si vous souhaitez annuler cette fonction, appuyez à nouveau sur le bouton.

Lorsque la fonction HOLD est activée, le poids restera affiché, même si vous retirez le bébé du pèse-bébés.

3. Bouton UNIT

Appuyez sur ce bouton à plusieurs reprises avant le pesage pour sélectionner l'unité de poids souhaitée sur l'écran. Les unités de poids disponibles sont : g-kg-lb-oz-lb:oz. (Img. 4)

Utilisation du pèse-bébés

(Img. 5)

1. Placez le pèse-bébé sur une table, un bureau ou toute autre surface dure et plane. Ne le placez pas sur un tapis.
2. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour l'allumer. Appuyez sur le bouton UNIT pour modifier l'unité de poids souhaitée. Appuyez ensuite sur TARE et attendez que « 0000 » apparaisse à l'écran.
3. Placez le bébé sur le pèse-bébés. Le poids du bébé apparaîtra à l'écran avec l'unité de poids que vous aurez sélectionnée.
4. Appuyez sur le bouton HOLD si vous souhaitez que le poids reste affiché et ne disparaisse pas. Si vous souhaitez annuler cette fonction, appuyez à nouveau sur ce bouton.

Fonction d'arrêt automatique (économie de la batterie)

L'appareil s'éteindra automatiquement après 2 minutes d'inactivité.

Installation des piles

1. Ouvrez le compartiment à piles situé à l'arrière de l'appareil.

NOTE : Veuillez respecter la polarité des piles avant de les insérer. (Img. 6)

2. Placez-les correctement selon les instructions.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Ne submergez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide. Pendant le nettoyage, évitez l'entrée dans l'appareil de tous types de liquides.
- Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer le pèse-personne et, si nécessaire, utilisez un produit de nettoyage doux.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage caustiques ou abrasifs pour nettoyer l'appareil, cela pourrait abîmer la surface.

AVERTISSEMENT :

- Retirez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
- Lorsque l'appareil n'est pas en fonctionnement, gardez-le dans un lieu propre, sec, protégé de la lumière solaire directe et hors de portée des enfants.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Codes d'erreur

Remplacez les piles lorsque « LO » apparaît sur l'écran.

Si le message « ERR » apparaît sur l'écran, cela signifie que l'appareil est surchargé (le poids maximum qu'il peut supporter est de 40 kg). Retirez du poids.

Veillez noter que le poids minimum est de 50 g, l'appareil ne détectera pas les poids inférieurs et affichera « 0000 ».

Résolution des problèmes

Problème	Cause possible	Possible solution
L'appareil ne s'allume pas.	Piles épuisées ou mal insérées.	Vérifiez l'installation des piles et remplacez-les si nécessaire.
Les mesures ne sont pas exactes.	Surface non plane ou irrégulière.	Placez le pèse-bébés sur une surface ferme et plane. Vérifiez qu'il n'y a pas d'objets sous l'appareil.

FRANÇAIS

Lectures incohérentes.	Interférences électromagnétiques.	Éloignez l'appareil des dispositifs électroniques susceptibles de provoquer des interférences.
Erreur de tare.	Objet sur la surface de mesure.	Retirez tout objet complémentaire avant de peser le bébé.
Mesures fluctuantes.	Conditions environnementales instables.	Placez l'appareil dans un endroit où la température est stable et où il n'y a pas de courants d'air.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 01902

Produit : Nana BabyCare SmartWeight

Poids minimum : 50 g

Poids maximal : 40 kg

Alimentation : 2 piles AAA de 1,5 V.

Marge d'erreur :

Jusqu'à 5 kg : ± 30 g

De 5 kg à 20 kg : ± 50 g

De 20 kg à 40 kg : ± 100 g

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux.

Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou



batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Wägefläche
2. Tasten
3. Display
4. Messregel

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Waage
- Bedienungsanleitung
- 2 AAA-Akkus

3. BEDIENUNG

Bei der Verwendung einer Babywaage sind einige Richtlinien und Vorsichtsmaßnahmen zu beachten, um genaue Messungen und die Sicherheit des Babys zu gewährleisten. Hier sind einige Vorschläge:

- Stellen Sie die Waage auf eine feste und ebene Unterlage. Vermeiden Sie es, es auf Teppiche oder weiche Oberflächen zu legen, die die Messgenauigkeit beeinträchtigen könnten.
- Vermeiden Sie es, das Gerät zu beschädigen, fallen zu lassen oder zu stoßen, da dies seine Genauigkeit beeinträchtigen kann.

- Stellen Sie das Produkt nicht an feuchten, sehr heißen oder sehr kalten Orten auf und verwenden Sie es nicht dort.
- Diese Waage ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt, verwenden Sie sie nicht für professionelle Zwecke.
- Stellen Sie die Waage an einem Ort auf, an dem es keine Zugluft gibt, die die Stabilität der Waage oder den Komfort des Babys beeinträchtigen könnte.
- Achten Sie darauf, dass um die Waage herum genügend Platz ist, damit Sie das Baby problemlos einlegen und herausnehmen können.
- Bewahren Sie die Waage in einer Umgebung mit geeigneter Temperatur auf, um mögliche Messschwankungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Baby nie allein auf der Waage. Beaufsichtigen Sie das Baby beim Wiegen ständig.
- Halten Sie das Baby nicht fest und zwingen Sie es nicht, während es auf der Waage liegt. Lassen Sie sich in eine bequeme und natürliche Position bringen.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie die vom Hersteller empfohlene Gewichtsgrenze kennen. Überschreiten Sie diese Gewichtsgrenze nicht, um Schäden an der Waage zu vermeiden und um genaue Messungen zu gewährleisten.
- Verwenden Sie die Tarafunktion gemäß den Anweisungen des Herstellers, um genaue Messungen zu erhalten, indem Sie das Gewicht von Kleidung oder anderen Gegenständen abziehen.
- Die Waage ist batteriebetrieben. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung für den Betrieb der Waage ausreichend ist.
- Bevor Sie das Baby auf die Waage legen, überprüfen Sie die Stabilität der Waage und stellen Sie sicher, dass keine Teile lose oder beschädigt sind.

Wenn Sie diese Richtlinien und Vorsichtsmaßnahmen beachten, können Sie die Babywaage sicher verwenden und das Gewicht Ihres Babys genau messen. Es ist immer ratsam, die spezifischen Anweisungen zu lesen und zu befolgen.

Tasten

Abb. 2

1. ON/OFF - Tara Taste

Ein/Aus-Funktion

Halten Sie diese Taste gedrückt, um die Waage je nach Wunsch ein- oder auszuschalten.

Tara-Funktion

Die Tara-Funktion ermöglicht es der Waage, das Gewicht der Windel, der Kleidung oder anderer Gegenstände, die beim Wiegen des Babys vorhanden sein können, automatisch abzuziehen, sodass nur das Nettogewicht des Babys angezeigt wird.

DEUTSCH

Legen Sie zunächst das Zubehör auf die Waage und drücken Sie die ON/OFF-TARE-Taste. Die Waage setzt das aktuelle Gewicht auf Null (Abb. 3). Legen Sie dann das Baby zusammen mit dem Zubehör auf die Waage, und die Waage zeigt nur die Gewichts-differenz an, d. h. das Gewicht des Babys. So lassen sich Wachstum und Entwicklung des Babys genauer und bequemer verfolgen.

2. HOLD-Taste

Drücken Sie diese Taste, um das auf dem Display angezeigte Gewicht beizubehalten. Wenn das auf der Waage angezeigte Gewicht stabil bleibt, drücken Sie die HOLD-Taste, damit die Zahl nicht von der Anzeige verschwindet. Wenn Sie diese Funktion abrechnen möchten, drücken Sie die Taste erneut.

Wenn die Hold-Funktion aktiviert ist, bleibt das Gewicht auf dem Display, auch wenn Sie das Baby von der Waage nehmen.

3. UNIT-Taste

Drücken Sie diese Taste vor dem Wiegen wiederholt, um die gewünschte Gewichtseinheit auf dem Display auszuwählen. Verfügbare Gewichtseinheiten sind g-kg-lb-oz-lb:oz. (Abb.4)

Verwendung der Waage

(Abb.5)

1. Stellen Sie die Waage auf einen Tisch, einen Schreibtisch oder eine andere flache, harte Oberfläche. Stellen Sie es nicht auf einen Teppich.
2. Drücken Sie die Taste ON/OFF, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie die Taste UNIT, um die gewünschte Gewichtseinheit zu ändern. Drücken Sie dann TARE und warten Sie, bis „0000“ auf dem Display erscheint.
3. Legen Sie das Baby auf die Waage. Auf dem Display wird das Gewicht des Babys in der von Ihnen gewählten Gewichtseinheit angezeigt.
4. Drücken Sie die HOLD-Taste, wenn Sie möchten, dass das Gewicht auf dem Display bleibt und nicht verschwindet. Wenn Sie diese Funktion abrechnen möchten, drücken Sie diese Taste erneut.

Automatische Abschaltfunktion (Batterieschonung)

Die Waage schaltet sich automatisch aus, wenn sie zwei Minuten lang nicht benutzt wurde.

Einsetzen der Batterien

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Waage.
HINWEIS: Bitte beachten Sie die Polarität der Batterien, bevor Sie sie einlegen. (Abb.6)
2. Bringen Sie sie gemäß den Anweisungen richtig an.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Lassen Sie während der Reinigung keine Flüssigkeit in das Gerät gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Waage ein weiches, feuchtes Tuch. Verwenden Sie gegebenenfalls ein mildes Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie niemals ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel zur Reinigung des Geräts, sie könnten die Oberfläche beschädigen.

WARNUNG:

- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn die Waage über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll.
- Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort auf, der vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt und außerhalb der Reichweite von Kindern liegt, solange es nicht in Betrieb ist.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Fehlercode

Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn die Waage über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll.

Wenn die Meldung „ERR“ auf dem Display erscheint, bedeutet dies, dass die Waage überlastet ist (das maximale Gewicht, das sie tragen kann, beträgt 40 kg). Nehmen Sie das Gewicht von der Waage.

Bitte beachten Sie, dass das Mindestgewicht 50 g beträgt. Die Waage erkennt keine niedrigeren Gewichte und zeigt „0000“ an.

Fehlersuchtablelle

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Die Waage schaltet sich nicht ein.	Die Batterien sind verbraucht oder falsch eingesetzt.	Überprüfen Sie den Einbau der Batterien und tauschen Sie sie gegebenenfalls aus.

DEUTSCH

Messungen sind nicht genau	Unebene oder unebene Oberfläche.	Stellen Sie die Waage auf eine flache und ebene Oberfläche. Stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände unter der Waage befinden.
Widersprüchliche Messwerte.	Elektromagnetische Störungen.	Stellen Sie die Waage nicht in der Nähe von elektronischen Geräten auf, die Störungen verursachen könnten.
Tara-Fehler.	Zusätzliches Objekt auf der Messfläche.	Entfernen Sie alle zusätzlichen Gegenstände, bevor Sie das Baby wiegen.
Schwankende Messungen.	Instabile Umweltbedingungen.	Stellen Sie die Waage an einem Ort auf, an dem die Temperatur stabil ist und keine Zugluft herrscht.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 01902

Produkt: Nana BabyCare SmartWeight

Mindestgewicht: 50 g

Maximalgewicht: 40 kg

Stromversorgung: 2 x 1,5 V AAA-Batterien.

Fehlerbereich:

Bis zu 5 kg: ± 30 g

Von 5 kg bis 20 kg: ± 50 g

20 kg bis 40 kg: ± 100 g

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die

Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Superficie di pesatura
2. Tasti
3. Display
4. Metro di misurazione

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Bilancia
- Il presente manuale di istruzioni
- 2 pile AAA

3. FUNZIONAMENTO

Quando si usa una bilancia per neonati, è importante seguire alcune linee guida e precauzioni per garantire misurazioni accurate e la sicurezza del bambino. In seguito alcuni suggerimenti:

- Posizionare la bilancia su una superficie asciutta e livellata. Non posizionarla su tappeti o superfici morbide poiché potrebbero alterare la precisione delle misurazioni.
- Evitare che il prodotto soffra danni, cadute, colpi forti, in quanto ciò potrebbe influire sulla sua accuratezza.
- Non posizionare né usare il prodotto in luoghi umidi, molto caldi o freddi.

- Questa bilancia è stata progettata solo per uso domestico e non a fini professionali.
- Posizionare la bilancia in un luogo dove non vi siano correnti d'aria che possano alterare la stabilità della bilancia o la comodità del neonato.
- Assicurarsi che vi sia sufficiente spazio intorno alla bilancia per poter posizionare il neonato e toglierlo senza difficoltà.
- Mantenere la bilancia in un ambiente con una temperatura adeguata per evitare possibili fluttuazioni delle misurazioni.
- Non lasciare mai il neonato solo sulla bilancia. Mantenere sempre una supervisione costante mentre si sta pesando il neonato.
- Non afferrare o forzare il neonato mentre è sulla bilancia. Collocarlo in una posizione comoda e naturale.
- Assicurarsi di conoscere il limite di peso consigliato dal produttore. Non superare questo limite per evitare di danneggiare la bilancia e per garantire misure accurate.
- Utilizzare la funzione di tara secondo le istruzioni del produttore per ottenere misurazioni accurate sottraendo il peso degli indumenti o di altri oggetti.
- La bilancia funziona con pile, assicurarsi che siano cariche per un buon funzionamento.
- Prima di posizionare il neonato sulla bilancia, verificare la stabilità della stessa e assicurarsi che nessuna parte sia danneggiata o allentata.

Seguendo queste linee guida e precauzioni, è possibile utilizzare la bilancia per neonati in modo sicuro e ottenere misurazioni accurate del peso del bambino. È sempre consigliabile leggere e seguire le istruzioni specifiche fornite.

Tasti

Fig. 2

1. Tasto ON/ OFF - TARE:

Funzione Accensione/Spengimento

Mantenere premuto questo tasto per alcuni secondi per accendere o spegnere la bilancia.

Funzione TARA

La funzione di tara consente alla bilancia di sottrarre automaticamente il peso del pannolino, degli indumenti o di altri oggetti eventualmente presenti, visualizzando così solo il peso netto del bambino.

Per prima cosa, posizionare l'accessorio sulla bilancia e premere il pulsante ON/OFF-TARE. La bilancia imposta il peso corrente a zero (Fig. 3). Quindi posizionare il bambino insieme all'accessorio e la bilancia mostrerà solo la differenza di peso, cioè il peso del bambino. In questo modo sarà più facile monitorare la crescita e lo sviluppo del bambino, in modo più accurato e confortevole.

ITALIANO

1. **Tasto HOLD:**

Premere questo pulsante per mantenere il peso sul display.

Quando il peso visualizzato sulla bilancia rimane stabile, premere il pulsante HOLD in modo che la cifra non scompaia dal display. Se si desidera annullare questa funzione, premere nuovamente il pulsante.

Con la funzione HOLD attiva, il peso rimane sul display anche se si toglie il bambino dalla bilancia.

2. **Tasto UNIT:**

Premere ripetutamente questo pulsante prima di pesare il neonato, per selezionare l'unità di peso desiderata sul display. Le unità di peso disponibili sono: g-kg-lb-oz-lb:oz (Fig. 4).

Uso della bilancia

(Fig. 5).

1. Posizionare la bilancia su un tavolo, una scrivania o su qualsiasi superficie piana e dura. Non collocare sopra tappeti.
2. Premere il tasto di accensione ON/OFF. Premere il tasto UNIT per cambiare l'unità di peso. Premere quindi il tasto TARE e attendere finché non appare «0000» sul display.
3. Posizionare il neonato sulla bilancia. Il peso del neonato apparirà sul display nell'unità di peso selezionata.
4. Premere il pulsante HOLD se si desidera che il peso rimanga sul display e non scompaia. Se si desidera annullare questa funzione, premere nuovamente il pulsante.

Funzione di spegnimento automatico (risparmio della batteria)

La bilancia si spegnerà automaticamente se non viene usata per più di due minuti.

Inserimento delle pile

1. Aprire il vano delle pile che si trova nella parte posteriore della bilancia.

NOTA: Prima di inserirle, prestare attenzione alla polarità delle pile. (Fig. 6).

2. Posizionarle correttamente seguendo le indicazioni.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non sommergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non sommergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi durante la pulizia.
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la bilancia, qualora necessario usare un detergente non aggressivo.

- Non utilizzare prodotti abrasivi o chimici per pulire il l'apparecchio, poiché potrebbero danneggiarne la superficie.

ATTENZIONE:

- Rimuovere le pile se non si ha intenzione di usare la bilancia per un lungo periodo di tempo.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e sicuro, protetto dalla luce solare diretta fuori dalla portata dei bambini.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**Codici di errore**

Cambiare le pile quando appare sullo schermo «LO».

Se appare sullo schermo «ERR», significa che la bilancia è in sovraccarico (il peso massimo che può sostenere è di 40 kg). Rimuovere peso dalla bilancia.

Tenere presente che il peso minimo sono 50 gr, la bilancia non rileverà quindi pesi inferiori e apparirà «0000» sullo schermo.

Tabella di risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
La bilancia non si accende.	Pile scariche o mal posizionate.	Verificare l'installazione delle pile e cambiarle se necessario.
Le misurazioni non sono precise.	Superficie non livellata o irregolare.	Posizionare la bilancia su una superficie piana e livellata. Verificare che non vi siano oggetti sotto la bilancia.
Letture non coerenti.	Interferenze elettromagnetiche.	Allontanare la bilancia da dispositivi elettronici che possono provocare interferenze.

ITALIANO

Errore della tara.	Oggetto extra sulla superficie di misurazione.	Rimuovere qualsiasi oggetto aggiunto prima di pesare il bambino.
Misurazioni fluttuanti.	Condizioni ambientali instabili.	Posizionare la bilancia in un luogo con temperature stabili e senza correnti d'aria.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 01902

Prodotto: Nana BabyCare SmartWeight

Peso minimo: 50 g

Peso massimo: 40 kg

Alimentazione: 2 pile tipo AAA (2 x 1,5 V)

Intervallo di errore:

Fino a 5 kg: ± 30 g

Da 5 kg a 20 kg: ± 50 g

Da 20 kg a 40 kg: ± 100 g

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Superfície de pesagem
2. Botões
3. Ecrã
4. Régua de medição

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Balança
- Manual do utilizador
- 2 pilhas AAA

3. FUNCIONAMENTO

Ao utilizar uma balança para bebés, é importante seguir algumas orientações e precauções para garantir medições precisas e a segurança do bebé. Eis algumas sugestões:

- Coloque a balança numa superfície firme e plana. Evite colocá-lo sobre tapetes ou superfícies macias que possam afetar a precisão da medição.
- Evite danificar, deixar cair ou bater no aparelho, pois isso pode afetar a sua precisão.
- Não coloque ou utilize o aparelho em locais húmidos, muito quentes ou muito frios.
- Esta balança destina-se exclusivamente a uso doméstico, não devendo ser utilizada para fins profissionais.

- Coloque a balança num local onde não haja correntes de ar que possam afetar a estabilidade da balança ou o conforto do bebé.
- Certifique-se de que existe espaço suficiente à volta da balança para que possa colocar e retirar o bebé sem dificuldade.
- Mantenha a balança num ambiente com uma temperatura adequada para evitar possíveis flutuações nas medições.
- Nunca deixe o bebé sozinho na balança. Mantenha sempre uma supervisão constante enquanto o bebé está a ser pesado.
- Não segure ou force o bebé enquanto estiver na balança. Coloque o bebé numa posição confortável e natural.
- Certifique-se de que conhece o limite de peso recomendado pelo fabricante. Não ultrapasse este limite para evitar danos na balança e para garantir medições exatas.
- Utilize a função Tara de acordo com as instruções do fabricante para obter medições precisas, subtraindo o peso da roupa ou de outros objetos.
- A balança funciona a pilhas. Certifique-se de que existe energia suficiente para a fazer funcionar.
- Antes de colocar o bebé na balança, verifique a sua estabilidade e certifique-se de que nenhuma peça está solta ou danificada.

Seguindo estas orientações e precauções, pode utilizar a balança para bebés com segurança e obter medições precisas do peso do seu bebé. Recomenda-se ler e seguir as instruções específicas fornecidas.

Botões

Fig. 2

1. Botão Ligar/Desligar – Função Tara

Ligar/Desligar

Mantenha premido este botão para ligar ou desligar a balança.

Função Tara

A função permite que a balança subtraia automaticamente o peso da fralda, da roupa ou de outros objetos que possam estar presentes no momento da pesagem do bebé, apresentando assim apenas o peso líquido do bebé.

Em primeiro lugar, coloque o objeto na balança e prima o botão Ligar/Desligar – Função Tara. A balança fixa o peso atual em zero (Fig. 3). Em seguida, coloque o bebé juntamente com o acessório e a balança mostrará apenas a diferença de peso, ou seja, o peso do bebé. Desta forma, será mais fácil acompanhar o crescimento e o desenvolvimento do bebé de forma mais precisa e confortável.

PORTUGUÊS

2. Botão HOLD:

Prima este botão para manter o peso apresentado no ecrã.

Quando o peso indicado na balança permanecer estável, prima o botão HOLD para que o valor não desapareça do ecrã. Se pretender cancelar esta função, prima novamente o botão. Com a função HOLD ativa, o peso permanece no ecrã, mesmo que se retire o bebé da balança.

3. Botão UNIT:

Premir este botão várias vezes antes da pesagem para selecionar a unidade de peso pretendida no ecrã. As unidades de peso disponíveis são g-kg-lb-oz-lb:oz. (Fig. 4)

Utilização da balança

(Fig. 5)

1. Coloque a balança sobre uma mesa, secretária ou outra superfície plana e dura. Não a coloque sobre tapetes.
2. Prima o botão Ligar/Desligar para a ligar. Prima o botão UNIT para alterar a unidade de peso pretendida. Em seguida, prima o botão Função Tara e aguarde até aparecer "0000" no ecrã.
3. Coloque o bebé na balança. O peso do bebé aparece no ecrã na unidade de peso que selecionou.
4. Prima o botão HOLD se pretender que o peso permaneça no ecrã e não desapareça. Se pretender cancelar esta função, prima novamente o botão.

Função Desligamento automático (poupança de bateria)

A balança desliga-se automaticamente se não for utilizada durante 2 minutos.

Colocação das pilhas

1. Abra o compartimento das pilhas na parte de trás da balança.
NOTA: Tenha em atenção a polaridade das pilhas antes de as colocar. (Fig. 6)
2. Posicione-as corretamente de acordo com as instruções.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Nunca submerja o produto em água nem em outros líquidos. Não permita a entrada de nenhum tipo de líquido durante a limpeza.
- Utilize um pano suave e húmido para limpar a balança e, se for necessário, um produto de limpeza suave.
- Nunca utilize produtos de limpeza cáusticos ou abrasivos para limpar o dispositivo, podem danificar a superfície.

ADVERTÊNCIA:

- Retire as pilhas se a balança não for utilizada durante um longo período de tempo.
- Guarde o aparelho num lugar limpo e seco, protegido da luz solar direta e fora do alcance das crianças enquanto não estiver a ser utilizado.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Códigos de erro

Substitua as pilhas quando “LO” aparecer no ecrã.

Se a mensagem “ERR” aparecer no ecrã, significa que a balança está sobrecarregada (o peso máximo que pode suportar é de 40 kg). Retire peso da balança.

Note-se que o peso mínimo é de 50 g, a balança não detetará pesos inferiores e mostrará “0000”.

Tabela de resolução de problemas

Problema	Causa	Possível solução
A balança não liga.	Pilhas gastas ou incorretamente inseridas.	Verifique a colocação das pilhas e substitua-as se necessário.
As medições não são exatas.	Superfície desnivelada ou irregular.	Coloque a balança numa superfície firme e plana. Verifique se não existem objetos por baixo da balança.
Leituras contraditórias.	Interferência eletromagnética.	Afaste a balança de aparelhos eletrónicos que possam causar interferências.
Erro de tara.	Objeto extra na superfície de medição.	Retire todos os objetos adicionais antes de pesar o bebé.

PORTUGUÊS

Medições flutuantes.	Condições ambientais instáveis.	Coloque a balança num local com uma temperatura estável e sem correntes de ar.
----------------------	---------------------------------	--

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 01902

Produto: Nana BabyCare SmartWeight

Peso mínimo: 50 g

Peso máximo: 40 kg

Alimentação: 2 pilhas 1,5 V tipo AAA.

Intervalo de erro:

Até 5 kg: ± 30 g

De 5 kg a 20 kg: ± 50 g

20 kg a 40 kg: ± 100 g

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Weegoppervlak
2. Knoppen
3. Display
4. Meetlat

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Weegschaal
- Handleiding
- 2 AAA-batterijen

3. WERKING

Bij het gebruik van een babyweegschaal is het belangrijk om enkele richtlijnen en voorzorgsmaatregelen te volgen om nauwkeurige metingen en de veiligheid van de baby te garanderen. Hier zijn enkele suggesties:

- Plaats de weegschaal op een stevige en vlakke ondergrond. Plaats het niet op tapijt of zachte oppervlakken die de meetnauwkeurigheid kunnen beïnvloeden.
- Laat het product niet beschadigen, vallen of stoten, want dit kan de nauwkeurigheid beïnvloeden.
- Plaats of gebruik het product niet op vochtige, zeer warme of zeer koude plaatsen.

- Deze weegschaal is alleen voor huishoudelijk gebruik, gebruik hem niet voor professionele doeleinden.
- Plaats de weegschaal op een plaats waar er geen tocht is die de stabiliteit van de weegschaal of het comfort van de baby kan beïnvloeden.
- Zorg ervoor dat er genoeg ruimte rond de weegschaal is, zodat u de baby zonder problemen kunt plaatsen en verwijderen.
- Bewaar de weegschaal in een omgeving met een geschikte temperatuur om mogelijke schommelingen in de metingen te voorkomen.
- Laat de baby nooit alleen op de weegschaal. Houd altijd voortdurend toezicht terwijl de baby wordt gewogen.
- Houd de baby niet vast en forceer hem niet terwijl hij op de weegschaal ligt. Zorg ervoor dat de baby in een comfortabele en natuurlijke houding ligt.
- Zorg ervoor dat u de aanbevolen gewichtslimiet kent. Overschrijd deze limiet niet om schade aan de weegschaal te voorkomen en nauwkeurige metingen te garanderen.
- Gebruik de tarra functie volgens de instructies van de fabrikant om nauwkeurige metingen te verkrijgen door het gewicht van kleding of andere voorwerpen niet mee te rekenen.
- De weegschaal werkt op batterijen, zorg ervoor dat er voldoende stroom is om de weegschaal te laten werken.
- Controleer voordat u de baby op de weegschaal zet de stabiliteit en zorg ervoor dat er geen onderdelen loszitten of beschadigd zijn.

Als u deze richtlijnen en voorzorgsmaatregelen volgt, kunt u de babyweegschaal veilig gebruiken en nauwkeurige metingen doen van het gewicht van uw baby. Het is altijd raadzaam om de specifieke instructies te lezen en op te volgen.

Knoppen

Fig. 2

1. ON/OFF knop - TARE:

Houd deze knop ingedrukt om de weegschaal naar wens in of uit te schakelen.

Tarra functie

Met de tarra functie rekent de weegschaal het gewicht van de luier, kleding of andere voorwerpen die aanwezig kunnen zijn bij het wegen van de baby niet mee, zodat alleen het nettogewicht van de baby wordt weergegeven.

Plaats eerst het accessoire op de weegschaal en druk op de ON/OFF-TARE knop. De weegschaal stelt het huidige gewicht in op nul (Fig. 3). Plaats vervolgens de baby samen met het accessoire en de weegschaal zal alleen het verschil in gewicht weergeven, d.w.z. het gewicht van de baby. Dit maakt het gemakkelijker om de groei en ontwikkeling van de baby nauwkeuriger en comfortabeler te volgen.

NEDERLANDS

2. **HOLD knop:**

Druk op deze knop om het gewicht op het display te behouden.

Wanneer het gewicht op de weegschaal stabiel blijft, drukt u op de HOLD-knop zodat het cijfer niet van het display verdwijnt. Als u deze functie wilt annuleren, drukt u nogmaals op de knop.

Als de HOLD-functie actief is, blijft het gewicht op het display staan, zelfs als u de baby van de weegschaal haalt.

3. **UNIT knop:**

Druk voor het wegen herhaaldelijk op deze knop om de gewenste gewichtseenheid op het display te selecteren. Beschikbare gewichtseenheden zijn g-kg-lb-oz-lb-oz. (Fig. 4)

Gebruik van de weegschaal

(Fig. 5)

1. Plaats de weegschaal op een tafel, bureau of ander plat, hard oppervlak. Plaats het niet op een tapijt.
2. Druk op de knop ON/OFF om de weegschaal in te schakelen. Druk op de UNIT knop om de gewenste gewichtseenheid te wijzigen. Druk vervolgens op TARE en wacht tot "0000" op het scherm verschijnt.
3. Leg de baby op de weegschaal. Het gewicht van de baby verschijnt op het display in de gewichtseenheid die u heeft geselecteerd.
4. Druk op de HOLD knop als u wilt dat het gewicht op het display blijft staan en niet verdwijnt. Als u deze functie wilt annuleren, drukt u nogmaals op deze knop.

Automatische uitschakelfunctie (batterijbesparing)

De weegschaal wordt automatisch uitgeschakeld als het twee minuten niet wordt gebruikt.

De batterijen plaatsen

1. Open het batterijvakje aan de achterkant van de weegschaal.
OPMERKING: Let op de polariteit van de batterijen voordat u ze plaatst. (Afb.6)
2. Plaats ze op de juiste manier volgens de instructies.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Dompel het toestel nooit onder in water of andere vloeistoffen. Zorg dat er geen vloeistoffen in het toestel raken tijdens het schoonmaken.

- Gebruik een vochtige doek en - indien nodig - wat schoonmaakmiddel om het toestel schoon te maken.
- Gebruik nooit bijtende of schurende reinigingsmiddelen om het toestel te reinigen, aangezien deze het oppervlak kunnen beschadigen.

WAARSCHUWING:

- Verwijder de batterijen als de weegschaal lange tijd niet wordt gebruikt.
- Bewaar het toestel op een nette, droge plaats verwijderd van direct zonlicht en buiten het bereik van kinderen.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Foutcodes

Vervang de batterijen wanneer «LO» op het display verschijnt.

Als de melding «ERR» op het display verschijnt, betekent dit dat de weegschaal overbelast is (het maximale gewicht dat het kan dragen is 40 kg). Haal het gewicht van de weegschaal.

Het minimumgewicht is 50 g. De weegschaal detecteert geen lagere gewichten en geeft "0000" weer.

Tabel voor probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De weegschaal gaat niet aan.	Batterijen zijn leeg of verkeerd geplaatst.	Controleer de installatie van de batterijen en vervang ze indien nodig.
Metingen zijn niet nauwkeurig	Ongelijk oppervlak.	Plaats de weegschaal op een vlakke en horizontale ondergrond. Controleer of er zich geen voorwerpen onder de weegschaal bevinden.
Inconsistente metingen.	Elektromagnetische interferentie.	Plaats de weegschaal uit de buurt van elektronische apparaten die storing kunnen veroorzaken.

NEDERLANDS

Tarra fout.	Extra object op het meetoppervlak.	Verwijder alle extra voorwerpen voordat u de baby weegt.
Fluctuerende metingen.	Onstabiele omgevingsomstandigheden.	Plaats de weegschaal op een plaats met een stabiele temperatuur en zonder tocht.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 01902

Product: Nana BabyCare SmartWeight

Minimumgewicht: 50 g

Maximaal gewicht: 40 kg

Voeding: 2 x 1,5V AAA-batterijen.

Foutenbereik:

Tot 5 kg: ± 30 g

Van 5 kg tot 20 kg: ± 50 g

20 kg tot 40 kg: ± 100 g

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Powierzchnia ważąca
2. Przyciski
3. Wyświetlacz
4. Linijka pomiarowa

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Waga
- Instrukcja obsługi
- 2 baterie AAA

3. FUNKCJONOWANIE

Podczas korzystania z wagi dla niemowląt ważne jest przestrzeganie pewnych wytycznych i środków ostrożności, aby zapewnić dokładność pomiarów i bezpieczeństwo dziecka. Oto kilka wskazówek:

- Umieść wagę na stabilnej i równej powierzchni. Unikaj umieszczania jej na dywanach lub miękkich powierzchniach, które mogą wpływać na dokładność pomiaru.
- Nie dopuść do uszkodzenia, upuszczenia lub uderzenia produktu, ponieważ może to wpłynąć na precyzję pomiarów.

- Nie umieszczaj ani nie używaj produktu w wilgotnych, bardzo gorących lub bardzo zimnych miejscach.
- Ta waga jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego, nie należy jej używać do celów profesjonalnych.
- Umieść wagę w miejscu, w którym nie ma przeciągów mogących wpłynąć na stabilność wagi lub komfort dziecka.
- Upewnij się, że wokół wagi jest wystarczająco dużo miejsca, aby można było bez trudu położyć i zdjąć dziecko.
- Wagę należy przechowywać w pomieszczeniu o odpowiedniej temperaturze, aby uniknąć możliwych wahań pomiarów.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka samego na wadze. Podczas ważenia dziecka należy zawsze stale je nadzorować.
- Nie przytrzymuj dziecka na wadze ani nie stosuj siły. Pozwól mu przyjąć wygodną i naturalną pozycję.
- Upewnij się, że znasz zalecany przez producenta limit wagi. Nie należy przekraczać tego limitu, aby uniknąć uszkodzenia wagi i zapewnić dokładne pomiary.
- Użyj funkcji tarowania zgodnie z instrukcjami producenta, aby uzyskać dokładne pomiary poprzez odjęcie od wagi odzieży lub innych przedmiotów.
- Waga jest zasilana bateryjnie, należy upewnić się, że zasilanie jest wystarczające do działania wagi.
- Przed umieszczeniem dziecka na wadze należy sprawdzić jej stabilność i upewnić się, że żadne części nie są poluzowane lub uszkodzone.

Przeznaczając tych wskazówek i środków ostrożności, można bezpiecznie korzystać z wagi dla niemowląt i uzyskać dokładne pomiary masy ciała dziecka. Zawsze zaleca się przeczytanie i przestrzeganie szczegółowych instrukcji.

Przyciski

Rys. 2

1. Przycisk ON/OFF - TARA:

Funkcja włączania/wyłączania

Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez kilka sekund, aby włączyć lub wyłączyć wagę.

Funkcja tary

Funkcja tarowania umożliwia automatyczne odjęcie wagi pieluchy, ubrania lub innych przedmiotów, które mogą być obecne podczas ważenia dziecka, wyświetlając w ten sposób tylko wagę netto dziecka.

Najpierw należy umieścić przedmiot na wadze i nacisnąć przycisk ON/OFF-TARA. Waga ustawi bieżącą wagę jako zero (Rys. 3). Następnie umieść dziecko razem z przedmiotem, a

POLSKI

waga pokaże tylko różnicę w wadze, tj. wagę dziecka. Ułatwi to dokładniejsze i wygodniejsze monitorowanie wzrostu i rozwoju dziecka.

2. Przycisk HOLD:

Naciśnij ten przycisk, aby zachować wagę wyświetlaną na wyświetlaczu.

Gdy waga wyświetlana na wadze pozostaje stabilna, naciśnij przycisk HOLD, aby wartość nie zniknęła z wyświetlacza. Aby anulować tę funkcję, należy ponownie nacisnąć ten przycisk.

Gdy funkcja HOLD jest aktywna, wartość pozostanie na wyświetlaczu nawet po zdjęciu dziecka z wagi.

3. Przycisk UNIT:

Naciśnij ten przycisk kilkakrotnie przed ważeniem, aby wybrać żądaną jednostkę wagi na wyświetlaczu. Dostępne jednostki wagi to g-kg-lb-oz-lb.oz. (Rys. 4)

Korzystanie z wagi

(Rys. 5)

1. Umieść wagę na stole, biurku lub innej płaskiej, twardej powierzchni. Nie należy umieszczać jej na dywanie.
2. Naciśnij przycisk ON/OFF, aby wyłączyć urządzenie. Naciśnij przycisk UNIT, aby zmienić żądaną jednostkę wagi. Następnie naciśnij przycisk TARE i poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się „0000”.
3. Umieść dziecko na wadze. Waga dziecka pojawi się na wyświetlaczu w wybranej jednostce wagi.
4. Naciśnij przycisk HOLD, jeśli chcesz, aby wartość pozostała na wyświetlaczu i nie zniknęła. Aby anulować tę funkcję, należy ponownie nacisnąć ten przycisk.

Funkcja automatycznego wyłączenia (oszczędność baterii)

Waga wyłączy się automatycznie, jeśli nie będzie używana przez dwie minuty.

Wkładanie baterii

1. Otwórz komorę baterii z tyłu wagi.

WAŻNE: Przed włożeniem baterii należy zwrócić uwagę na ich biegunowość. (Rys. 6)

2. Umieść je prawidłowo zgodnie z opisem.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach. Nie pozwól, aby podczas

czyszczenia do urządzenia dostała się jakakolwiek ciecz.

- Użyj miękkiej, wilgotnej szmatki do czyszczenia wagi, w razie potrzeby użyj łagodnego środka czyszczącego.
- Nigdy nie używaj żrących lub ściernych środków czyszczących do czyszczenia urządzenia, mogą one uszkodzić powierzchnię.

OSTRZEŻENIE:

- Jeśli waga nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć z niej baterie.
- Przechowuj urządzenie w czystym, suchym miejscu, chronionym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i poza zasięgiem dzieci, gdy nie jest używane.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Kody błędów

Baterie należy wymienić, gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat „LO”.

Jeśli na wyświetlaczu pojawi się komunikat „ERR”, oznacza to, że waga jest przeciążona (maksymalny ciężar, jaki może utrzymać to 40 kg). Zdejmij ciężar z wagi.

Należy pamiętać, że minimalna waga wynosi 50 g, urządzenie nie wykryje niższej wagi i wyświetli „0000”.

Tabela rozwiązywania problemów

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Waga nie włącza się.	Wyczerpane lub nieprawidłowo włożone baterie.	Sprawdź czy baterie są odpowiednio włożone i wymień je w razie potrzeby.
Pomiary nie są dokładne	Pochyła lub nierówna powierzchnia.	Umieść wagę na stabilnej i równej powierzchni. Sprawdź, czy pod wagą nie znajdują się żadne przedmioty.
Niespójne odczyty.	Zakłócenia elektromagnetyczne.	Odsuń wagę od urządzeń elektronicznych, które mogą powodować zakłócenia.

Błąd tary.	Dodatkowy obiekt na powierzchni wagi.	Przed ważeniem dziecka należy usunąć wszelkie dodatkowe przedmioty.
Wahania pomiarów.	Niestabilne warunki środowiskowe.	Umieść wagę w miejscu o stabilnej temperaturze i bez przeciągów.

6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 01902

Produkt: Nana BabyCare SmartWeight

Minimalna waga: 50 g

Maksymalna waga: 40 kg

Zasilanie: 2 baterie 1,5 V typu AAA.

Zakres błędów:

Do 5 kg: ± 30 g

Od 5 kg do 20 kg: ± 50 g


Od 20 kg do 40 kg: ± 100 g

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do  punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Vážíci plocha
2. Tlačítka
3. Displej
4. Metr

POZNÁMKA:

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu.

ČEŠTINA

Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Kojenecká váha
- Návod k použití
- 2 baterie typu AAA

3. PROVOZ

Při používání kojenecké váhy je důležité dodržovat některé pokyny a bezpečnostní opatření, aby bylo zajištěno přesné měření a vážení a bezpečnost dítěte. Zde je několik doporučení:

- Umístěte váhu na pevný a rovný povrch. Nepokládejte jí na koberce nebo měkké povrchy, které by mohly ovlivnit přesnost měření a vážení.
- Vyvarujte se poškození, pádu nebo nárazu výrobku, protože to může ovlivnit jeho přesnost.
- Nestavte ani nepoužívejte výrobek na vlhkých, velmi horkých nebo velmi chladných místech.
- Tato váha je určena pouze pro domácí použití, nepoužívejte ji pro profesionální účely.
- Umístěte váhu na místo, kde není průvan, který by mohl ovlivnit stabilitu váhy nebo pohodlí dítěte.
- Ujistěte se, že je kolem váhy dostatek prostoru, abyste mohli dítě bez obtíží položit a vyjmout.
- Udržujte váhu v prostředí s vhodnou teplotou, abyste zabránili případným odchylkám při měření a vážení.
- Nikdy nenechávejte děťátko na váze samotné. Vždy udržujte neustálý dohled během vážení kojence.
- Nedržte dítě na váze ani ho do ní nenuťte. Nechte, aby se cítili pohodlně a v přirozené poloze.
- Ujistěte se, že znáte hmotnostní limit doporučený výrobcem. Nepřekračujte tento limit, aby nedošlo k poškození váhy a aby bylo zajištěno přesné vážení.
- Použijte funkci tárování podle pokynů výrobce pro získání přesných měření odečtením hmotnosti oděvů nebo jiných předmětů.
- Váha funguje na baterie, ujistěte se, že mají dostatečný zdroj energie pro provoz váhy.
- Před umístěním miminka na váhu zkontrolujte její stabilitu a ujistěte se, že žádná část není uvolněná nebo poškozená.

Dodržováním těchto pokynů a opatření můžete kojeneckou váhu používat bezpečně a získat přesné údaje o hmotnosti vašeho kojence. Vždy doporučujeme přečíst si konkrétní pokyny a řídit se jimi.

Tlačítka**Obr. 2****1. Tlačítko ON/OFF – TARE:****Funkce Zapnutí/Vypnutí**

Podržte stisknuté toto tlačítko pro zapnutí nebo vypnutí váhy podle potřeby.

Funkce TARA

Funkce tárování umožňuje váze automaticky odečítat hmotnost plenky, oblečení nebo jiných předmětů, které mohou být při vážení dítěte přítomny, a zobrazovat tak pouze čistou hmotnost dítěte.

Nejprve položte příslušenství na váhu a stiskněte tlačítko ON/OFF-TARE. Váha nastaví aktuální hmotnost jako nulu (Obr. 3). Poté položte dítě spolu s příslušenstvím a váha ukáže pouze rozdíl v hmotnosti, tj. hmotnost dítěte. To usnadní přesnější a pohodlnější sledování růstu a vývoje dítěte.

2. Tlačítko HOLD:

Stiskněte toto tlačítko pro zobrazení hmotnosti na displeji.

Když je hmotnost zobrazená na váze stabilní, stiskněte tlačítko HOLD, aby údaj z displeje nezmizel. Pokud chcete tuto funkci zrušit, znovu stiskněte tlačítko.

Při aktivaci funkce HOLD zůstane hmotnost na displeji zobrazena, i když dítě z váhy sundáte.

3. Tlačítko UNIT:

Opakovaně stiskněte toto tlačítko před vážením pro zvolení požadované jednotky vážení na displeji. Dostupné jednotky hmotnosti jsou g-kg-lb-oz-lb:oz. (Obr. 4)

Používání váhy

(Obr. 5)

1. Umístěte váhu na stůl, pracovní desku nebo jiný rovný a tvrdý povrch. Nepokládejte ji na koberec.
2. Stiskněte tlačítko ON/OFF pro její zapnutí. Stiskněte tlačítko UNIT pro změnu požadované jednotky hmotnosti. Poté stiskněte TARE a počkejte, dokud se na displeji nezobrazí «0000».
3. Položte miminko na váhu. Hmotnost dítěte se zobrazí na displeji ve zvolené jednotce hmotnosti.
4. Stiskněte tlačítko HOLD, pokud chcete, aby hmotnost na displeji zůstala a nezmizela. Pokud chcete tuto funkci zrušit, znovu stiskněte tlačítko.

Funkce automatického vypnutí (úspora baterie)

Váha se automaticky vypne, pokud není používána po dobu dvou minut.

Vložení baterií

1. Otevřete přihrádku na baterie, která se nachází na zadní straně váhy.
- POZNÁMKA: Dbejte na polaritu baterií před jejich vložení. (Obr. 6)
2. Vložte je správně podle pokynů.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Nikdy přístroj neponořujte do vody ani do jiných tekutin. Dbejte na to, aby se do přístroje během čištění nedostaly žádné kapaliny.
- Použijte jemný vlhký hadřík na čištění váhy, v případě potřeby použijte jemný čisticí prostředek.
- Nikdy nepoužívejte k čištění zařízení žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky, protože by mohly poškodit jeho povrch.

VAROVÁNÍ:

- Vyjměte baterie z váhy, pokud ji nebudete delší dobu používat.
- Skladujte přístroj na čistém a suchém místě, mimo dosah přímého slunečního světla a mimo dosah dětí, pokud jej nepoužíváte.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Kódy chyb

Vyměňte baterie, jakmile se na displeji zobrazí «LO».

Pokud se na displeji zobrazí upozornění «ERR», znamená to, že je váha přetížena (maximální hmotnost, kterou unese, je 40 kg). Odstraňte zátěž z váhy.

Pamatujte, že minimální hmotnost je 50 g, váha nerozpozná nižší hmotnost a na displeji zobrazí «0000».

Tabulka řešení problémů

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Váha se nezapíná.	Baterie jsou vybité nebo nesprávně vložené.	Zkontrolujte vložení baterií a v případě potřeby je vyměňte.
Měření nebo vážení nejsou přesná	Nerovný nebo nepevněný povrch.	Umístěte váhu na pevný a rovný povrch. Zkontrolujte, zda se pod váhou nenacházejí žádné předměty.
Nesouvislé hodnoty.	Elektromagnetické rušení.	Vzdalte váhu od elektronických zařízení, která by mohla způsobovat rušení.
Chyba tárování.	Další předmět na vážící ploše.	Odstraňte všechny další předměty před vážením dítěte.
Výkyvy měření.	Nestabilní podmínky prostředí.	Umístěte váhu na místo se stabilní teplotou a bez průvanu.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 01902

Výrobek: Nana BabyCare SmartWeight

Minimální hmotnost: 50 g

Maximální hmotnost: 40 kg

Napájení: 2 baterie 1,5 V typu AAA.

Rozsah chyby:

Do 5 kg: ± 30 g

Od 5 kg do 20 kg: ± 50 g

Od 20 kg do 40 kg: ± 100 g

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

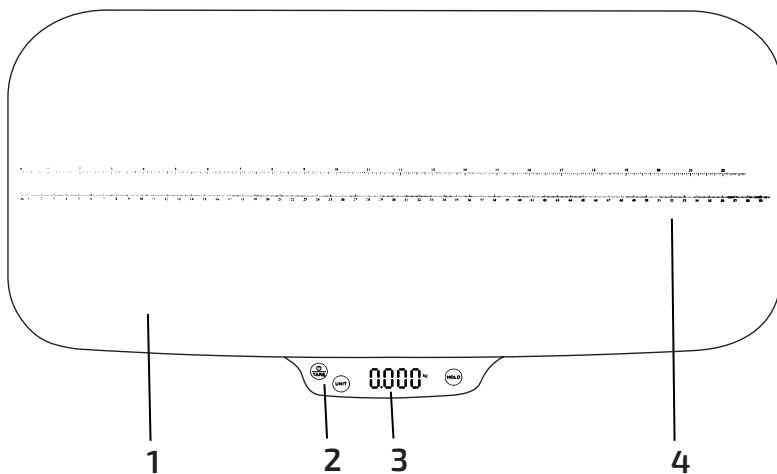


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 1



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 2



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 3

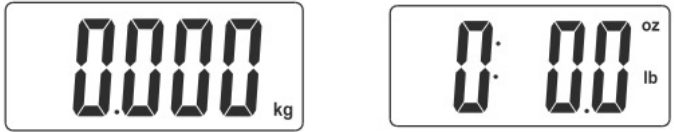


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 4



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 5



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 6

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

RP01240112